

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome


CA6502



User manual



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
4222.200.0284.1

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the base and the milk jug in water or any other liquid. Do not clean them in the dishwasher either.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble or clean it.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Only use the appliance in combination with its original base.
- Do not let water or a moist cloth come into contact with the connectors on the base and on the underside of the milk jug.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not remove the coil holder from the spindle as this may cause damage.
- Only use the appliance to heat up or froth milk. Do not use it to process any other ingredients.
- Do not exceed the maximum level indicated in the milk frother. If you overfill the milk frother, hot milk may escape from under the lid and cause scalding.
- Do not move the appliance while it is operating, to prevent hot milk from escaping from under the lid.

- Correct cleaning of the milk frother is very important for reliable performance and good frothing results.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise your guarantee becomes invalid.
- Always place the base and the milk jug on a dry, flat and stable surface.
- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.
- Never let the appliance operate unattended.
- Make sure that the appliance has switched off before you remove the milk jug from the base.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. (Fig. 1)

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The light in the button flashes but the appliance does not operate.	You just prepared hot frothed milk or hot milk and pressed the button for milk or hot frothed milk again straightaway without letting the appliance cool down.	If you want to prepare hot frothed milk or hot milk again straightaway, the milk jug needs to cool down for a few minutes before you can use it again. As long as the milk jug is still hot, the temperature limiter makes sure that the appliance cannot be operated. You can rinse the inside of the milk jug with cold water to let it cool down faster.
	The temperature of the milk is too high.	Replace the warm milk with cold milk or let the appliance cool down.
The appliance does not froth.	You have not placed the lid properly on the appliance.	Place the lid properly.
	You did not attach the frothing coil to the coil holder.	Attach the frothing coil to the coil holder.
	You used a type of milk that is not suitable for frothing.	Fresh milk is not always consistent and many factors can influence the quality of the milk froth (like protein content). If the milk does not froth as you would like, try a different type or brand of milk. Use semi-skimmed cow's milk at refrigerator temperature for the best frothing result.

Problem	Possible cause	Solution
	The inside of the milk jug is polluted with milk residues, which prevents the coil holder from rotating.	Clean the coil holder and the inside of the milk jug.
Milk froth escapes from under the lid.	You put too much milk in the milk jug.	Do not fill the milk jug beyond the MAX indication.
The milk is not very hot.	This is normal.	The milk is heated up to approx 74°C to ensure the best froth and taste. Milk proteins start to break down and burn if the milk is over heated.
Not all milk has been frothed.	This is normal.	The appliance does not froth all the milk. The appliance created the optimal milk-froth ratio. The milk easily mixes with coffee or other beverages and the milk froth stays on top for a delicious head.



Rinse the milk jug, the lid and the frothing coil with hot water and dry all parts before you use the appliance for the first time. If you want to prepare hot frothed milk or hot milk again straightaway, the milk jug needs to cool down for a few minutes before you can use it again. You can also heat up milk without frothing it. In this case you do not need to use the frothing coil. For hot preparations press the button shortly, for cold milk froth keep the button pressed for 3 seconds.



Do not immerse the base and the milk jug in water or any other liquid. Do not clean them in the dishwasher either. Never use sharp objects, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance. For all questions regarding the milk frother that you bought together with the SENSEO® machine, please contact the Consumer Care Centre in your country instead of your Philips dealer.

ČEŠTINA

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Neponořujte základnu přístroje a džbánku na mléko do vody ani žádné jiné tekutiny a neomývejte je v myčce.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nechávejte-li přístroj bez dozoru, vždy jej odpojte z napájení. To samé platí také před jeho sestavováním, rozebíráním a čištěním.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit.
- Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nenechávejte přívodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Používejte přístroj výhradně s jeho originální základnou.
- Dbejte na to, aby konektory na základně přístroje a spodní části džbánu na mléko nepřišly do styku s vodou nebo navlhčeným hadříkem.

Upozornění

- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.
- Nesundávejte držák spirály z nástavce, můžete tím způsobit škodu.
- Používejte přístroj výhradně k ohřevu či napěnění mléka. Nezpracovávejte v něm žádné jiné suroviny.
- Nepřekračujte maximální úroveň vyznačenou v napěňovači na mléko. Pokud napěňovač na mléko přeplníte, může dojít k úniku horkého mléka z pod víka a následnému opaření.
- Abyste úniku horkého mléka z pod víka zabránili, nepřemísťujte přístroj, pokud je v provozu.
- Správné čištění napěňovače na mléko je velmi důležité pro jeho spolehlivé fungování a kvalitní napěňování.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy autorizovanému servisu společnosti Philips. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, záruka by pozbyla platnosti.
- Základnu přístroje a džbánek na mléko vždy postavte na suchou, rovnou a stabilní podložku.
- Nepokládejte přístroj na horký povrch a zabraňte tomu, aby s horkými povrchy přišel do styku napájecí kabel.
- Přístroj v provozu nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Před odebráním džbánu na mléko ze základny zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý.
- Nepoužívejte přístroj v kombinaci s transformátorem – mohlo by to přivodit nebezpečné situace.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Tento přístroj je určen pouze pro běžné domácí používání. Není určen pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kanceláří nebo farem, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroj není určen ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.

Soulad s normami

- Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí. (Obr. 1)

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka tlačítka bliká, ale přístroj není v provozu.	Napěníli jste horké mléko nebo jste mléko ohřáli a ihned na to jste tlačítko pro napěnění či ohřev mléka stiskli znovu, aniž byste přístroj nechali vychladnout.	Pokud chcete mléko ihned znovu ohřát či napěnit, nechte džbánek na mléko nejprve několik minut vychladnout. Dokud je džbánek na mléko stále horký, kontrola teploty brání v provozu přístroje. Pokud chcete, aby byl džbánek na mléko chladný dřívě, propláchněte jej studenou vodou.
Přístroj nepění.	Teplota mléka je příliš vysoká. Víko přístroje není správně nasazeno.	Nahradte teplé mléko studeným nebo přístroj nechte vychladnout. Nasadte víko správně.
Mléčná pěna uniká z pod víka.	Napěňovací spirála není správně připevněna k držáku spirály. Uvnitř džbánku na mléko se hromadí zbytky mléka, což zamezuje držáku spirály v pohybu.	Připevněte napěňovací spirálu k držáku spirály. Očistěte držák spirály a vnitřní část džbánku na mléko.
Mléko není příliš horké.	Použili jste typ mléka, který není vhodný k napěňování.	Čerstvé mléko není vždy stejné a kvalitu napěnění ovlivňuje mnoho faktorů (např. obsah bílkovin). Pokud mléko není napěněné tak, jak byste si představovali, vyzkoušejte mléko jiného typu či značky. Nejlepších výsledků dosáhnete, použijete-li polotučné kraví mléko teploty ledničky.
Mléko není napěněné.	Nalili jste do džbánku na mléko příliš mnoho mléka. To je normální jev.	Neplňte džbánek na mléko nad úroveň značky MAX. Pro dosažení nejlepší pěny a chuti se mléko ohřívá zhruba na teplotu 74 °C. Přehříváním mléka dochází k rozpadu mléčných bílkovin a jeho připálení.
Ne všechno mléko je napěněné.	To je normální jev.	Přístroj nenapěňuje všechno mléko. Přístroj udržuje optimální poměr mléka a pěny. Mléko se snadno smíchá s kávou nebo jiným nápojem a pěna zůstává na vrchu jako sladká tečka.



Před prvním použitím přístroje opláchněte horkou vodou džbánek na mléko, víko a napěňovací trysku a nechte je oschnout. Pokud chcete znovu připravit horké mléko nebo horké napěněné mléko, musíte nejdříve nechat několik minut vychladnout džbánek na mléko, než jej začnete znovu používat. Mléko můžete ohřát, aniž byste jej museli napěnit. V takovém případě musíte použít napěňovací trysku. Pro horkou přípravu stiskněte tlačítko krátce, pro studené napěněné mléko podržte tlačítko na 3 sekundy.



Neponořujte základnu a džbánek na mléko do vody nebo jakékoli jiné kapaliny. Nemyjte je v myčce. Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje ostré předměty, drátěnky, abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky, jako jsou benzín nebo aceton. V případě jakýchkoli dotazů ohledně napěňovače mléka, který jste si koupili společně s kávovarem SENSEO®, se obraťte na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi, nikoli na prodejce výrobků Philips.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Ne merítse a talpat és a tejeskannát vízbe vagy más folyadékba, és ne tisztítsa őket mosogatógépben sem.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózattal.
 - Ha felügyelet nélkül kívánja hagyni, illetve össze- vagy szétszerelés és tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból.
 - Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
 - Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
 - Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
 - A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
 - A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
 - A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
 - Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
 - Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
 - A készüléket csak az eredeti alappal használja.
 - Ne hagyja, hogy víz vagy nedvesség érjen az alapon található csatlakozókhoz és a tejeskanna alsó részéhez.
- #### Figyelmeztetés!
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot / alkatrészt, vagy olyat, melyet a Philips nem javasolt, mert a garancia érvényét veszti.
 - Ne távolítsa el a tekerstartót a tengelyről, mivel azzal károsíthatja a készüléket.

- A készüléket csak tej felmelegítésére vagy habosítására használja. Ne használja semmilyen más összetevő feldolgozására.
- Ne lépje túl a tejhabosítón jelzett maximális szintet. Ha túltölti a tejhabosítót, a forró tej kifolyhat a fedél alól és égési sérülést okozhat.
- Működés közben ne mozgassa a készüléket, hogy megakadályozza a forró tej kifolyását a fedél alól.
- A tejhabosító megfelelő tisztítása nagyon fontos a megbízható teljesítmény és a jó habosítási eredmény szempontjából.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.
- Az alapot és a tejeskannát mindig száraz, lapos és stabil felületre helyezze.
- Soha ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre, és ügyeljen, hogy a hálózati kábel se érintkezzen forró felülettel.
- Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Mielőtt levenné a tejeskannát az alapról, győződjön meg róla, hogy a készülék kikapcsolt.
- Ne használja a készüléket transzformátorral együtt, mert az veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).
- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába, valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem.

Szabványoknak való megfelelés

- Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez. (ábra 1)

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálatához.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gombon található jelzőfény villog, de a készülék nem működik.	Éppen most készített forró habosított tejet vagy forró tejet, és azonnal újból megnyomta a forró vagy forró habosított tejet készítésére szolgáló gombot anélkül, hogy megvárta volna, amíg a készülék lehűl.	Ha rögtön újra forró habos tejet vagy forró tejet kíván készíteni, hagyja néhány percig hűlni a tejeskannát, mielőtt újra használja. Amíg a készülék forró, a hőmérsékletkorlátozó gondoskodik róla, hogy a készüléket ne lehessen üzemeltetni. A tejeskanna belsejét hideg vízzel átmosva segíthet a hűlési folyamat felgyorsításában.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem habosít.	A tej hőmérséklete túl magas. Nem megfelelően helyezte rá a fedelet a készülékre.	A meleg tejet cserélje le hideg tejeire, vagy hagyja lehűlni a készüléket. Tegye a helyére a fedelet.
	Nem csatlakoztatta a habosító tekercset a tekercstartóhoz.	Csatlakoztassa a habosító tekercset a tekercstartóhoz.
	Olyan típusú tejet használt, amely nem alkalmas a habosításra.	A friss tej nem mindig sűrű, és számos tényező befolyásolhatja a tejhab minőségét (pl. a proteintartalom). Ha nem olyan tejhab keletkezik, amelyet szeretne, próbáljon másik típusú tejet vagy tej márkát. A legjobb habosítási eredmény érdekében használjon hűtőszekrény hőmérsékletű félszíros tehéntejet.
	A tejeskanna belseje tejmaradvánnyal szennyezett, ami megakadályozza a tekercstartó forgását.	Tisztítsa meg a tekercstartót és a tejeskanna belsejét.
A tejhab kifolyik a fedél alatt.	Túl sok tejet tesz a tejeskannába.	Ne töltse a tejeskannát a MAX jelzésen túl.
A tej nem túl forró.	Ez normális jelenség.	A tejet a készülék körülbelül 74°C-ra hevíti fel a legjobb hab és íz biztosítása érdekében. Ha túlságosan fel van melegítve a tej, a tejproteinek elkezdnek lebomlani és elégni.
A készülék nem habosítja fel az összes tejet.	Ez normális jelenség.	A készülék nem habosítja fel az összes tejet. A készülék az optimális tej-hab arányt alakítja ki. A tej könnyedén keveredik a kávéval vagy egyéb itallal, míg az ízletes tejhab az ital tetején marad.



A készülék első használata előtt öblítse el forró vízzel a tejeskannát, a fedelet és a habosítótekercset, majd szárítsa meg minden alkatrészt. Ha rögtön újra forró habos tejet vagy forró tejet kíván készíteni, hagyja néhány percig hűlni a tejeskannát, mielőtt újra használja. A tej habosítás nélkül is melegíthető. Ebben az esetben ne használja a habosítótekercset. Forró elkészítéshez röviden nyomja meg a gombot, hideg tejhab készítéséhez tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.



Ne merítse a talpat és a tejeskannát vízbe vagy más folyadékba, és ne tisztítsa őket mosogatógépben sem. A készülék tisztításához ne használjon éles tárgyakat, dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. benzint vagy acetont). A SENSEO® készülékkel együtt vásárolt tejhabosítóra vonatkozó összes kérdésével kapcsolatban az országában működő Philips ügyfélszolgálatához forduljon, ne a Philips márkakereskedőjéhez.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj podstawy ani dzbanka na mleko na wodzie ani w innym płynie. Nie myj ich także w zmywarce.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru, odłącz je od sieci elektrycznej.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.
- Używaj urządzenia wyłącznie z oryginalną podstawą.
- Nie pozwól, aby woda lub wilgotna szmatka zetknęła się ze złączami na podstawie lub spodniej części dzbanka na mleko.

Uwaga

- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność.
- Nie zdejmuj uchwytu spirali z wrzeczona, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
- Używaj urządzenia tylko do podgrzewania lub spieniania mleka. Nie używaj go do przetwarzania żadnych innych składników.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na spieniaczu do mleka. W przypadku nadmiernego napełnienia spieniacza do mleka gorące mleko może wydostać się spod pokrywki i spowodować oparzenia.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas jego działania, aby nie dopuścić do wydostania się gorącego mleka spod pokrywki.
- Odpowiednie czyszczenie spieniacza do mleka jest bardzo ważne dla niezawodnego działania i prawidłowego spieniania.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.

- Zawsze stawiaj podstawę i dzbanek na mleko na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej powierzchni i nie dopuść do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzanyimi częściami urządzenia.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed zdjęciem dzbanka na mleko z podstawy upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone.
- Ze względów bezpieczeństwa nie używaj urządzenia wraz z transformatorem.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach agroturystycznych lub innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach ani innych tego typu miejscach.

Zgodność z normami

- Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę www.shop.philips.com/service lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska. (rys. 1)

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik na przycisku miga, ale urządzenie nie działa.	Właśnie przygotowano gorące spienione mleko i naciśnięto ponownie przycisk przygotowywania gorącego mleka lub gorącego spienionego mleka bez odczekania na schłodzenie urządzenia.	Jeśli chcesz natychmiast przygotować ponownie gorące mleko lub gorące spienione mleko, musisz odczekać kilka minut na schłodzenie dzbanka na mleko, zanim będzie możliwe jego użycie. Kiedy dzbanek na mleko jest gorący, ogranicznik temperatury uniemożliwia użycie urządzenia. Aby szybciej schłodzić dzbanek na mleko, można przepłukać jego wnętrze zimną wodą.
Urządzenie nie spienia mleka.	Temperatura mleka jest za wysoka. Pokrywka jest nieprawidłowo założona na urządzeniu.	Użyj zimnego mleka lub poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Załóż poprawnie pokrywkę.
	Spirala do spieniania nie została przymocowana do uchwytu spirali.	Przymocuj spiralę do spieniania do uchwytu spirali.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Użyto rodzaju mleka, które nie nadaje się do spieniania.	Świeże mleko nie zawsze ma jednolitą konsystencję. Jakość spienionego mleka zależy od wielu czynników (na przykład od zawartości białka). Jeśli mleko nie spienia się tak, jak chcesz, wypróbuj mleko innego typu lub innej marki. Aby uzyskać najlepsze wyniki spieniania, użyj półtłustego mleka krowiego schłodzonego w lodówce.
	Wnętrze dzbanka na mleko zawiera pozostałości mleka, które uniemożliwiają obracanie się uchwyty spirali.	Wyczyść uchwyt spirali i wnętrze dzbanka na mleko.
Spienione mleko wycieka spod pokrywki.	Nalano zbyt dużo mleka do dzbanka na mleko.	Nie napełniaj dzbanka na mleko powyżej wskaźnika MAX.
Mleko nie jest bardzo gorące.	Jest to zjawisko normalne.	Mleko jest podgrzewane do temperatury około 74°C, aby zapewnić najlepszą piankę i smak. Jeśli mleko jest przegrzane, białka zaczną ulegać rozpadowi i spalaniu.
Część mleka nie została spieniona.	Jest to zjawisko normalne.	Urządzenie nie spienia całego mleka, ale jego optymalną, domyślnie ustawioną ilość. Mleko z łatwością miesza się z kawą lub innymi napojami, podczas gdy spienione mleko pozostaje na górze, zapewniając smaczną piankę.



Wypłucz gorącą wodą dzbanek na mleko, pokrywkę i spiralę do spieniania, a następnie wysusz wszystkie części przed pierwszym użyciem urządzenia. Jeśli chcesz natychmiast przygotować ponownie gorące mleko lub gorące spienione mleko, musisz odczekać kilka minut na schłodzenie dzbanka na mleko, zanim będzie możliwe jego użycie. Można także podgrzać mleko bez jego spieniania. W takim przypadku nie jest konieczne użycie spirali do spieniania. Aby przygotować ciepłe mleko, naciśnij krótko przycisk. Aby przygotować zimne, spienione mleko, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.



Nie zanurzaj podstawy i dzbanka na mleko w wodzie ani w innym płynie. Nie myj ich także w zmywarce. Nigdy nie używaj ostrych przedmiotów, szorstkich czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton, do czyszczenia urządzenia. W przypadku pytań dotyczących spieniacza do mleka zakupionego razem z urządzeniem SENSEO® skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju zamiast ze sprzedawcą firmy Philips.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu scufundați baza și vasul pentru lapte în apă sau în alte lichide. Nu utilizați mașina de spălat vase pentru a le curăța.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la curent dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăța.

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Folosiți aparatul numai în combinație cu baza sa originală.
- Nu permiteți apei sau materialelor textile umede să intre în contact cu conectorii de pe bază și din partea inferioară a vasului pentru lapte.

Precauți

- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.
- Nu scoateți suportul bobinei din ax, deoarece acest lucru poate cauza avarii.
- Utilizați aparatul doar pentru încălzirea sau spumarea laptelui. Nu îl utilizați pentru a procesa alte ingrediente.
- Nu depășiți nivelul maxim indicat în sistemul de spumare a laptelui. Dacă umpleți excesiv sistemul de spumare a laptelui, laptele fierbinte poate ieși de sub capac și vă poate opări.
- Nu mutați aparatul în timp ce funcționează, pentru a preveni ieșirea laptelui fierbinte de sub capac.
- Curățarea corectă a sistemului de spumare a laptelui este foarte importantă pentru o performanță fiabilă și pentru rezultate de spumare bune.
- În cazul în care aparatul trebuie verificat sau reparat, apălați întotdeauna la un centru de service autorizat de Philips. Nu încercați să reparați dvs. aparatul, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.
- Așezați întotdeauna baza și vasul pentru lapte pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte și feriți cablul de alimentare de contactul cu suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a îndepărta vasul pentru lapte de pe bază.

- Nu utilizați aparatul în combinație cu un transformator, deoarece aceasta ar putea provoca situații periculoase.
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.
- Acest aparat este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătării ale angajaților din ateliere, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, nu este conceput pentru utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.

Conformitatea cu standardele

- Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.shop.philips.com/service sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare oficial pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător. (fig. 1)

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Becul de pe buton se aprinde intermitent, dar aparatul nu funcționează.	Tocmai ați preparat lapte spumat fierbinte sau lapte fierbinte și ați reapăsat imediat pe butonul pentru lapte sau lapte spumat fierbinte, fără a permite aparatului să se răcească.	Dacă doriți să reparați imediat lapte spumat fierbinte sau lapte fierbinte, vasul pentru lapte trebuie să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l putea utiliza din nou. Cât timp vasul pentru lapte încă este fierbinte, limitatorul de temperatură se asigură că aparatul nu poate fi pus în funcțiune. Puteți clăti interiorul vasului pentru lapte cu apă rece pentru a-i permite să se răcească mai repede.
Aparatul nu efectuează operațiunea de spumare.	Temperatura laptelui este prea ridicată.	Înlocuiți laptele cald cu lapte rece sau lăsați aparatul să se răcească.
	Nu ați așezat capacul în mod corect pe aparat.	Așezați capacul în mod corect.
	Nu ați atașat bobina de spumare pe suportul bobinei.	Atașați bobina de spumare pe suportul bobinei.
	Ați utilizat un tip de lapte care nu este adecvat pentru spumare.	Laptele proaspăt nu este întotdeauna consistent și există mulți factori care pot influența calitatea spumei de lapte (precum conținutul de proteine). Dacă laptele nu spumează așa cum doriți, încercați un alt tip sau altă marcă de lapte. Utilizați lapte de vacă semi-degresat la temperatura frigiderului pentru cel mai bun rezultat de spumare.
	Interiorul vasului pentru lapte este poluat cu resturi de lapte, ceea ce împiedică rotirea suportului bobinei.	Curățați suportul bobinei și interiorul vasului pentru lapte.
Spuma de lapte iese de sub capac.	Ați pus prea mult lapte în vasul pentru lapte.	Nu umpleți vasul pentru lapte peste gradația MAX.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Laptele nu este foarte fierbinte.	Acest lucru este normal.	Laptele este încălzit până la aproximativ 74 °C pentru a asigura cea mai bună spumă și cel mai bun gust. Proteinele din lapte încep să se descompună și ard dacă laptele este supraîncălzit.
Nu a fost spumat tot laptele.	Acest lucru este normal.	Aparatul nu spumează tot laptele. Aparatul a creat raportul optim de lapte-spumă. Laptele se amestecă ușor cu cafeaua sau cu alte băuturi, iar spuma acestuia rămâne la partea superioară, pentru un gust delicios.



Clătiți vasul pentru lapte, capacul și bobina de spumare cu apă fierbinte și ștergeți toate componentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Dacă doriți să reparați imediat lapte spumat fierbinte sau lapte fierbinte, vasul pentru lapte trebuie să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l putea utiliza din nou. Puteți, de asemenea, încălzi laptele fără a-l spuma. În acest caz, nu este nevoie să utilizați bobina de spumare. Pentru preparatele fierbinți, apăsați scurt pe buton, pentru spumă de lapte rece, țineți butonul apăsat timp de 3 secunde.



Nu scufundați baza și vasul pentru lapte în apă sau în alte lichide. Nu utilizați mașina de spălat vase pentru a le curăța. Nu utilizați obiecte ascuțite, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul. Pentru toate întrebările legate de sistemul de spumare a laptelui pe care l-ați achiziționat împreună cu cafetiera SENSEO®, vă rugăm să contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs., în loc de distribuitorul dvs. Philips.

SLOVENSKY

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Podstavec ani kanvicu na mlieko nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Neumývajte ich v umývačke na riad.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak sa chystáte nechať zariadenie bez dozoru a v prípade, že ho chcete poskladať, rozložiť alebo vyčistiť, vždy ho najskôr odpojte od elektrickej siete.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.

- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Zariadenie používajte len v kombinácii s jeho originálnym podstavcom.
- Nedovoľte, aby sa voda alebo navlhčená tkanina dostala do kontaktu s konektormi na podstavci a na spodnej strane kanvice na mlieko.

Výstraha

- Nepoužívajte príslušenstvo od iného výrobcu ani diely, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo diely použijete, záruka stratí platnosť.
- Neodstraňujte z hriadeľa nosič cievky, pretože by tak mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Zariadenie používajte len na zohriatie alebo spenenie mlieka. Nepoužívajte ho na spracovanie iných surovín.
- Neprekračujte maximálnu úroveň objemu uvedenú v peniči mlieka. Ak penič mlieka preplníte, môže spodok veka uniknúť horúceho mlieka a spôsobiť obareniny.
- Nepresúvajte zariadenie počas jeho prevádzky, aby nedošlo k úniku horúceho mlieka spod veka.
- Správne čistenie peniča mlieka je veľmi dôležité pre spoľahlivý výkon a kvalitné výsledky pri penení.
- Kontrolu alebo opravu zariadenia smie vykonať jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť svojpomocne, pretože by záruka stratila platnosť.
- Podstavec a kanvicu na mlieko vždy položte na suchý, rovný a stabilný povrch.
- Zariadenie nepoložte na horúci povrch a dávajte pozor, aby sa kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Pred odstránením kanvice na mlieko z podstavca sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Zariadenie nepoužívajte v kombinácii s transformátorom, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.
- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostrediach, ako sú kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách, farmách či inom pracovnom prostredí. Taktiež nie je určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.

Súlad zariadenia s normami

- Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF).

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku www.shop.philips.com/service, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie. (Obr: 1)

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Kontrolné svetlo v tlačidle bliká, ale zariadenie nepracuje.	Práve ste pripravili horúce napenené mlieko alebo horúce mlieko a znova ste stlačili tlačidlo na prípravu mlieka alebo horúceho napeneného mlieka bez toho, aby ste zariadenie nechali vychladnúť.	Ak chcete hneď znova pripraviť horúce napenené mlieko alebo horúce mlieko, je pred opätovným použitím potrebné nechať kanvicu na mlieko niekoľko minút vychladnúť. Pokiaľ je kanvica na mlieko stále horúca, obmedzovač teploty zaistí, že zariadenie nie je možné používať. Vnútrošnú stranu kanvice na mlieko môžete opláchnuť studenou vodou, aby rýchlejšie vychladla.
Zariadenie nevytvára penu.	Teplota mlieka je príliš vysoká. Veko nie je správne nasadené na zariadení.	Vymeňte teplé mlieko za studené alebo nechajte zariadenie vychladnúť. Nasadte veko správne.
	Cievku na spenenie mlieka ste nepripojili k držiakovi cievky.	Pripojte cievku na spenenie mlieka k držiakovi cievky.
	Použili ste druh mlieka, ktorý nie je vhodný na spenenie mlieka.	Čerstvé mlieko nie je vždy konzistentné a kvalitu mliečnej peny môže ovplyvniť veľa faktorov (ako napr. obsah bielkovín). Ak sa mlieko nepení tak, ako by ste chceli, skúste použiť iný druh alebo značku mlieka. Na dosiahnutie najlepších výsledkov použite polotučné kravské mlieko, ktoré má teplotu chladničky.
	Vnútrošná strana kanvice na mlieko je znečistená zvyškami mlieka, ktoré zabraňujú držiakovi cievky v otáčaní.	Vyčistite držiak cievky a vnútro kanvice na mlieko.
Mliečna pena uniká spod veka.	Do kanvice na mlieko ste naliali príliš veľa mlieka.	Kanvicu na mlieko naplňte najviac po úroveň MAX.
Mlieko nie je veľmi horúce.	Je to bežný jav.	Mlieko sa zohreje až na približne 74 °C, aby sa dosiahla najlepšia pena a chuť. Mliečne bielkoviny sa začnú kaziť a spália sa, ak je mlieko prehriate.
Nie všetko mlieko sa spenilo.	Je to bežný jav.	Toto zariadenie nespění všetko mlieko v nádobe. Zariadenie vytvorilo optimálny pomer mlieka a mliečnej peny. Mlieko sa jednoducho zmieša s kávou alebo inými nápojmi a mliečna pena zostane vždy navrchu pre výborný vzhľad.



Pred prvým použitím zariadenia opláchnite kanvicu na mlieko, veko a cievku na spenenie mlieka horúcou vodou a všetky súčasti dôkladne vysušte. Ak chcete hneď znova pripraviť horúce napenené mlieko alebo horúce mlieko, je pred opätovným použitím potrebné nechať kanvicu na mlieko niekoľko minút vychladnúť. Mlieko môžete zohriať aj bez spenenia. V tomto prípade nemusíte použiť cievku na spenenie mlieka. Na prípravu horúcich nápojov stlačte tlačidlo krátko, na prípravu studených nápojov podržte tlačidlo 3 sekundy stlačené.



Podstavec ani kanvicu na mlieko nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Neumývajte ich v umývačke na riad. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte ostré predmety, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón. Ak máte otázky týkajúce sa peniča na mlieko, ktorý ste si kúpili spolu s kávovarom SENSEO®, nekontaktujte svojho predajcu výrobkov značky Philips, ale obráťte sa priamo na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

TÜRKÇE

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin:

www.philips.com/welcome.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Tabanı ve süt sürahisini suya veya başka herhangi bir sıvıya kesinlikle batırmayın. Ayrıca bu parçaları bulaşık makinesinde yıkamayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
 - Cihazı gözetimsiz bırakacaksınız ve herhangi bir parçayı takmadan, çıkarmadan veya temizlemeden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin.
 - Cihazı sadece topraklı prize takın.
 - Elektrik fişi, şebeke kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
 - Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
 - Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
 - Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
 - Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
 - Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
 - Elektrik kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahın sarkmamasına dikkat edin.
 - Cihazı yalnızca orijinal tabanı ile kullanın.
 - Su veya nemli bir bezin tabandaki ve süt sürahisinin alt kısmındaki konektörlerle temas etmemesine dikkat edin.
- #### Dikkat
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.
 - Hasara neden olabileceğinden bobin tutucuyu milden çıkarmayın.

- Cihazı yalnızca sütü ısıtmak veya köpürtmek için kullanın. Başka malzemeleri işlemek için kullanmayın.
- Süt köpürtücüde gösterilen maksimum seviyeyi aşmayın. Süt köpürtücüyü aşırı doldurursanız süt kapaktan taşabilir ve yanıklara sebep olabilir.
- Sıcak sütün kapaktan taşmasını engellemek için çalışırken cihazı hareket ettirmeyin.
- Güvenilir performans ve iyi köpürtme sonuçları için süt köpürtücünün düzgün şekilde temizlenmesi oldukça önemlidir.
- Cihazı, kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine götürün. Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın, aksi takdirde garantiniz geçerliliğini yitirecektir.
- Tabanı ve süt sürahisini daima kuru, düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Kahve makinesini kesinlikle sıcak zeminlere yerleştirmeyin ve elektrik kordonunu sıcak cisimlere değdirmeyin.
- Cihazı kendi halinde çalışır durumdayken bırakmayın.
- Süt sürahisini tabandan ayırmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Tehlikeli durumlara neden olabileceğinden cihazı bir transformatör ile birlikte kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer işyerlerinin personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılamaz. Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama ortamlarındaki kişiler tarafından kullanıma da uygun değildir.

Standartlara uygunluk

- Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlar (EMF) hakkındaki tüm standartlara uygundur.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin ya da sıcak sütün bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz. (Şek. 1)

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Düğmenin ışığı yanıp sönüyor; ancak cihaz çalışmıyor.	Köpürtülmüş sıcak süt ve sıcak süt hazırlamış ve cihazın soğumasını beklemeden tekrar sıcak süt veya köpürtülmüş sıcak süt düğmesine basmış olabilirsiniz.	Vakit kaybetmeden tekrar köpürtülmüş sıcak süt ya da sıcak süt hazırlamak istiyorsanız süt sürahisini tekrar kullanmadan önce birkaç dakika soğumasını beklemeniz gerekir. Süt sürahisini sıcak kaldığı sürece sıcaklık sınırlayıcı cihazın çalışmasını engeller. Daha hızlı soğumasını sağlamak için süt sürahisinin içini soğuk suyla durulayabilirsiniz.
Cihaz sütü köpürtmüyor.	Sütün sıcaklığı çok yüksektir. Kapağı cihaza düzgün şekilde yerleştirmemiş olabilirsiniz.	Ilık sütü soğuk sülle değiştirin veya cihazın soğumasını bekleyin. Kapağı düzgün şekilde yerleştirin.

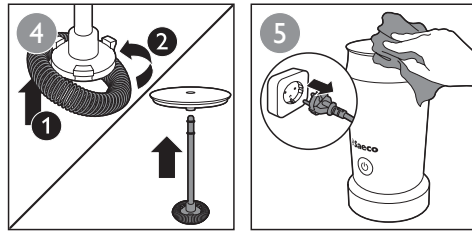
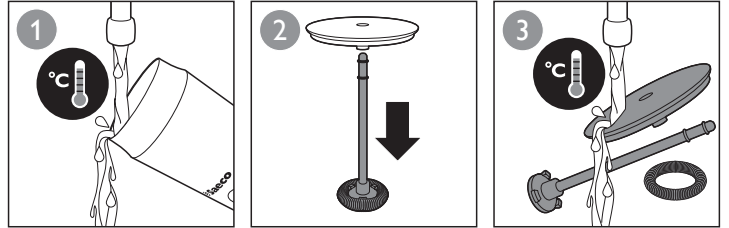
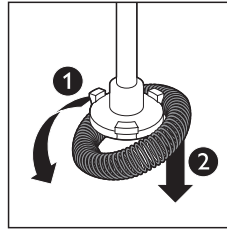
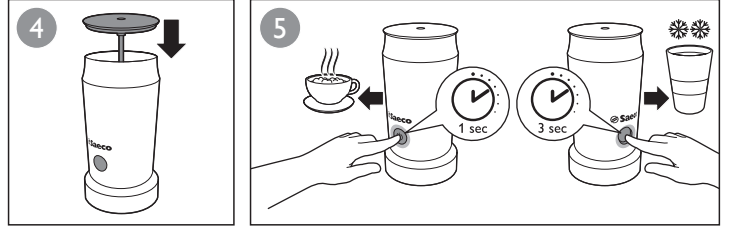
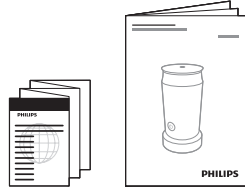
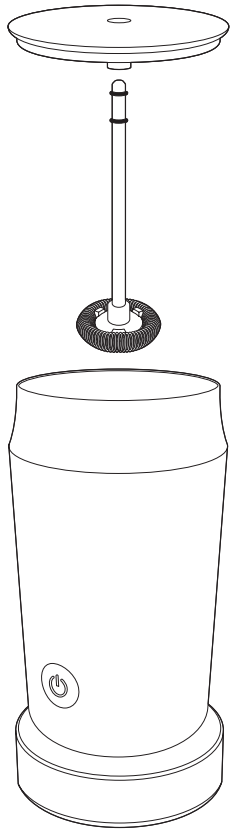
Sorun	Nedeni	Çözüm
	Köpürtme bobinini bobin tutucuya takmamış olabilirsiniz.	Köpürtme bobinini bobin tutucuya takın.
	Köpürtme için uygun olmayan bir süt türü kullanmış olabilirsiniz.	Taze süt her zaman homojen değildir ve protein içeriği gibi birçok faktör süt köpüğünün kalitesini etkileyebilir. Süt istediğiniz şekilde köpürmüyorsa farklı bir süt türü veya markası deneyin. En iyi köpürtme sonucu için buzdolabında bekletilmiş az yağlı inek sütü kullanın.
	Süt sürahisinin içinde süt kalıntıları birikmiştir. Bu, bobin tutucunun dönmesini engeller.	Bobin tutucuyu ve süt sürahisinin içini temizleyin.
Kapakta süt köpüğü taşıyor.	Süt sürahisine çok fazla süt doldurmuş olabilirsiniz.	Süt sürahisini MAX göstergesinin üzerinde bir seviyede doldurmayın.
Süt çok sıcak değil.	Bu durum normaldir.	En iyi köpük ve tat için süt yaklaşık 74°C sıcaklıkta ısıtılır. Süt aşırı ısıtılırsa sütteki proteinler çözünmeye başlar ve yanar.
Tüm süt türleri köpürtülmez.	Bu durum normaldir.	Cihaz tüm türlerini köpürtmez. Cihaz optimum süt-köpük oranını sağlar. Süt kolaylıkla kahve veya diğer içeceklerle karıştırılabilir ve lezzetli köpük içeceğin üst kısmında birikir.



İlk kullanımdan önce süt sürahisini, kapak ve köpürtme bobinini sıcak suyla durulayın ve tüm parçaları kurulaştırın. Vakit kaybetmeden tekrar köpürtülmüş sıcak süt ya da sıcak süt hazırlamak istiyorsanız süt sürahisini tekrar kullanmadan önce birkaç dakika soğumasını beklemeniz gerekir. Ayrıca sütü köpürtmeden de ısıtılabilirsiniz. Bu durumda köpürtme bobinini kullanmanız gerekmez. Sıcak süt hazırlamak için düğmeye kısa süreliğine basın. Köpürtülmüş soğuk süt hazırlamak içinse düğmeyi 3 saniye boyunca basılı tutun.



Tabanı ve süt sürahisini suya veya başka herhangi bir sıvıya kesinlikle batırmayın. Ayrıca bu parçaları bulaşık makinesinde yıkamayın. Cihazı temizlemek için asla keskin cisimler, bulaşık süngerleri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya petrol ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın. SENSEO® makinesiyle birlikte satın aldığınız süt köpürtücü ile ilgili tüm sorularınız için lütfen Philips bayiniz yerine, ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.



	✓	✓	✓
	✓	✗	✓
	✗	✗	✓